



# MANUALE D'USO

Set ad alta capacità

KPDH-224F DN10

KPDH-280F DN10



Grazie per aver acquistato il nostro condizionatore. Prima di utilizzarlo, si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per consultazioni future.



INDICE	PAGINA
PRECAUZIONI.....	1
NOMI DELLE PARTI.....	2
REQUISITI DI SICUREZZA ELETTRICA.....	3
FUNZIONI E CARATTERISTICHE.....	3
NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI DEL CONDIZIONATORE.....	3
PRECAUZIONI DURANTE L'USO.....	4
PIENO FUNZIONAMENTO.....	4
CURA E MANUTENZIONE.....	5
CODICI DI MALFUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ ESTERNA.....	5
FENOMENI NON ATTRIBIBILI A ERRORI DEL CONDIZIONATORE.....	6
ERRORI DEL CONDIZIONATORE E CAUSE.....	6
ERRORI DEL TELECOMANDO E CAUSE.....	7
RIPARAZIONE.....	8
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	8

La presenza di gasolio, aria salata (vicino alla costa), gas caustico (solfuro da sorgenti termali), può danneggiare l'unità e ridurre la durata della macchina. Se le situazioni sopra indicate non possono essere evitate, scegliere un modello anticorrosivo.

**Non inserire dita, aste o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria.**

Se il ventilatore sta ruotando ad alta velocità, può causare lesioni.

**Non usare mai spray infiammabili, come spray per capelli o vernice, vicino all'unità.**

Ciò può causare un incendio.

**Non toccare mai l'uscita dell'aria o le lamelle orizzontali mentre l'aletta oscillante è in funzione.**

Le dita potrebbero rimanere intrappolate o l'unità rompersi.

**Non inserire mai oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria.**

Oggetti che toccano il ventilatore ad alta velocità possono essere pericolosi.

**Non controllare o riparare l'unità da soli.**

Chiedere a un tecnico qualificato di eseguire questo lavoro.

**non smaltire il prodotto come rifiuto non differenziato. È necessario raccogliere tali rifiuti separatamente, poiché devono essere trattati in modo speciale.**

**Non smaltire apparecchi elettrici come rifiuti urbani, utilizzare le strutture di raccolta differenziata.**

Contattare le autorità locali per informazioni relative ai sistemi di raccolta disponibili.

**Se gli apparecchi elettrici sono smaltiti in discariche o cassonetti, sostanze pericolose possono riversarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere delle persone.**

**Per evitare perdite di refrigerante, contattare il rivenditore.**

Quando il sistema è installato e funziona in una stanza piccola, è necessario mantenere la concentrazione del refrigerante al di sotto del limite, qualora dovesse fuoriuscire. Altrimenti l'ossigeno nella stanza può risentirne, causando un incidente grave.

**Il refrigerante del condizionatore è sicuro e normalmente non fuoriesce.**

Se il refrigerante fuoriesce in una stanza, il contatto con il fuoco di un bruciatore, riscaldatore o fornello può provocare gas nocivo.

**Spegner tutti i dispositivi di riscaldamento a combustibile, ventilare la stanza e contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità.**

Non utilizzare il condizionatore fino a quando una persona del servizio di assistenza non avrà riparato la perdita di refrigerante.

**Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal un addetto all'assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare rischi.**

## 1. IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Per prevenire lesioni all'utente o ad altre persone e danni alle cose, seguire le presenti istruzioni. L'uso scorretto dovuto al mancato rispetto delle istruzioni può causare danni o lesioni.

Le precauzioni di sicurezza elencate di seguito sono suddivise in due tipologie. In entrambi i casi, sono importanti informazioni sulla sicurezza che devono essere lette.



### AVVERTENZA

La mancata osservanza di un'avvertenza può causare lesioni. L'apparecchio deve essere installato secondo i regolamenti di cablaggio nazionali.



### ATTENZIONE

La mancata osservanza di un avvertimento può provocare lesioni o danni alle apparecchiature.



### AVVERTENZA

**Rivolgersi al rivenditore per l'installazione del condizionatore.** L'installazione incompleta eseguita da soli può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.

**Rivolgersi al rivenditore per miglioramenti, riparazioni e manutenzione.**

Miglioramenti, riparazioni e manutenzione incompleti possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.

**Per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni, o se si rilevano anomalie, come odore di bruciato, spegnere l'alimentazione e chiamare il rivenditore per istruzioni.**

**Non lasciare mai che l'unità interna o il telecomando si bagnino.**

Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

**Non premere mai il pulsante del telecomando con un oggetto duro e appuntito.**

Il telecomando potrebbe danneggiarsi.

**Quando un fusibile salta, non sostituirlo mai con uno dalla corrente nominale errata o altri cavi.**

L'uso di un cavo o di un cavo di rame può causare la rottura dell'apparecchio o incendi.

**Non è salutare esporsi al flusso d'aria per lungo tempo.**



### ATTENZIONE

**Non utilizzare il condizionatore per altri scopi.**

Per evitare qualsiasi deterioramento della qualità, non utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali o opere d'arte.

**Prima della pulizia, assicurarsi di interrompere il funzionamento, spegnere l'interruttore o estrarre il cavo di alimentazione.**

In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche e lesioni.

**Per evitare scosse elettriche o incendi, assicurarsi che sia installato un rilevatore di perdite a terra.**

**Controllare che il condizionatore sia messo a terra.**

Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che l'unità sia

messa a terra e che il cavo di terra non sia collegato a tubature di gas o acqua, parafulmini o cavi di terra telefonici.

**Per evitare lesioni, non rimuovere la protezione del ventilatore dell'unità esterna.**

**Non utilizzare il condizionatore con le mani bagnate.**

Si potrebbe verificare una scossa elettrica.

**Non toccare le alette dello scambiatore di calore.**

Tali alette sono taglienti e potrebbero causare lesioni da taglio.

**Non collocare oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'umidità sotto l'unità interna.**

Può formarsi condensa se l'umidità è superiore all'80%, l'uscita di scarico è bloccata o il filtro è sporco.

**Dopo un lungo utilizzo, controllare che il supporto e i fissaggi dell'unità non siano danneggiati.**

Se danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare lesioni.

**Per evitare la carenza di ossigeno, ventilare sufficientemente la stanza se viene utilizzata un'apparecchiatura con bruciatore insieme al condizionatore d'aria.**

**Disporre il tubo di scarico in modo da garantire un drenaggio regolare.** Un drenaggio incompleto può causare umidità nell'edificio, mobili, ecc.

**Non toccare mai le parti interne del comando.**

Non rimuovere il pannello frontale. Alcune parti all'interno sono pericolose da toccare e potrebbero causare guasti alla macchina.

**Non esporre mai i bambini, le piante o gli animali direttamente al flusso d'aria.**

Può essere dannoso per bambini piccoli, animali e piante.

**Non permettere ai bambini di salire sull'unità esterna ed evitare che vi inseriscano oggetti.**

Una caduta può causare lesioni.

**Non utilizzare il condizionatore quando si realizza**

**la fumigazione di un ambiente, ad esempio, con dell'insetticida.**

La mancata osservanza potrebbe far sì che le sostanze chimiche si depositino all'interno dell'unità, mettendo in pericolo la salute di persone ipersensibili alle sostanze chimiche.

**Non collocare apparecchi che producono fiamme vive in luoghi esposti al flusso d'aria dall'unità o sotto l'unità interna.**

Può causare una combustione incompleta o la deformazione dell'unità a causa del calore.

**Non installare il condizionatore in luoghi nei quali possano fuoriuscire gas infiammabili.**

Se il gas fuoriesce nei pressi del condizionatore, potrebbe verificarsi un incendio.

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sorvegliate o se hanno ricevuto istruzioni su come usare l'unità in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.**



**SMALTIMENTO:** non smaltire il prodotto come rifiuto non differenziato. È necessario raccogliere tali rifiuti separatamente, poiché devono essere trattati in modo speciale.

■ Non smaltire apparecchi elettrici come rifiuti urbani, utilizzare le strutture di raccolta differenziata.

■ Contattare le autorità locali per informazioni relative ai sistemi di raccolta disponibili.

■ Se gli apparecchi elettrici sono smaltiti in discariche o cassonetti, sostanze pericolose possono riversarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

Le persiane dell'unità esterna devono essere pulite periodicamente in caso di inceppamento. Le persiane sono un'uscita di dissipazione del calore dei componenti, se vengono bloccate, si ridurrà la durata dei componenti a causa del surriscaldamento.

La temperatura del circuito frigorifero sarà alta, tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

## 2. NOMI DELLE PARTI

**Il condizionatore è costituito dall'unità interna, dall'unità esterna, dal tubo di collegamento e dal telecomando.**

**Comando raffreddamento forzato**

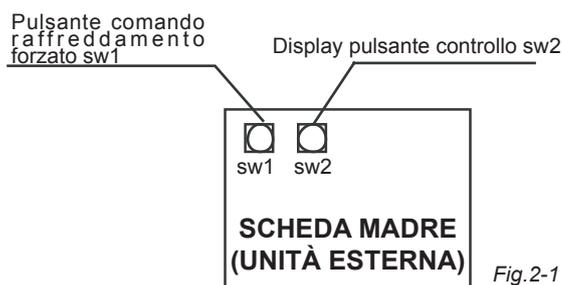


Fig.2-1

**Comando raffreddamento forzato**

Se il comando raffreddamento forzato dell'unità esterna viene premuto una volta, viene attivato il comando raffreddamento forzato nell'unità interna. Quando la frequenza dell'unità esterna cambia a 62Hz e viene messa in funzione, il ventilatore interno funziona ad alta velocità. Premere nuovamente il pulsante per uscire dal comando raffreddamento forzato.

**Funzioni display**

SW2 sulla scheda madre dell'unità esterna è il pulsante della funzione di ispezione (come mostrato nella Fig.2-1). Premendo questo pulsante una volta, viene visualizzato il primo parametro del tubo digitale nella scheda madre.

Ulteriori pressioni del pulsante visualizzeranno altri parametri, seguendo la sequenza mostrata nella Tabella 2-1.

Tabella 2-1

Sequenza	Contenuto visualizzato	Display normale
		Frequenza corrente
1	0--	Capacità locale delle unità esterne
2	1--	Requisiti di capacità totali delle unità esterne
3	2--	Requisiti totali di capacità corretta delle unità esterne
4	3--	Modalità di funzionamento
5	4--	Velocità di funzionamento e grado del VENTILATORE
6	5--	Temperatura media T2B/T2
7	6--	T3 temperatura tubo
8	7--	T4 temperatura ambiente
9	8--	Temperatura scarico inverter
10	9--	Temperatura scarico non inverter (riservato)
11	0--	Temperatura superficie dissipatore di calore (riservato)
12	1--	Apertura valvola di espansione elettronica
13	2--	Corrente di ingresso inverter
14	3--	Corrente di ingresso non inverter
15	4--	Pressione scarico (riservato)
16	5--	Modalità priorità
17	6--	Quantità unità interne
18	7--	Quantità di unità interne in funzionamento
19	8--	Codice ultimo errore o protezione
20	9--	--



## NOTA

- È necessario il preriscaldamento di 12 ore dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione. Non interrompere l'alimentazione quando si prevede che l'unità debba arrestarsi in 24 ore o meno. (Ciò è per riscaldare la scatola termica del carter ed evitare l'avvio indesiderato del condensatore).
- Prestare attenzione a non bloccare l'ingresso e la presa d'aria. I blocchi possono ridurre l'efficienza dell'unità o avviare la protezione, che interromperà il funzionamento.

### 3. REQUISITI DI SICUREZZA ELETTRICA

- La distribuzione dei cavi deve essere eseguita da elettricisti qualificati.
- L'intera distribuzione dei cavi deve rispettare le specifiche di sicurezza elettriche.
- Verificare che il condizionatore sia messo a terra adeguatamente. Vale a dire che l'interruttore principale del condizionatore deve avere cavi messi a terra in maniera affidabile.
- Fornire al condizionatore un'alimentazione elettrica separata secondo i valori dei parametri nominali.
- Requisiti riguardanti le prestazioni elettriche:

Tabella 3-1

	Tipo	Alimentazione	Specifiche dell'interruttore principale	Specifiche del fusibile
Unità esterna	KUE 280 DN10 KUE 224 DN10	380-415V 3N~ 50Hz	40A	40A
Unità interna	KPDH 224 DN10 KPDH 280 DN10	220-240V~ 50Hz	16A	16A



## NOTA

- Non tagliare il cavo di terra dell'interruttore principale in nessun caso.
- Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Cambiare i cavi di alimentazione danneggiati dopo aver identificato il danno.
- Collegare l'alimentazione elettrica al condizionatore per preriscaldarlo per almeno 12 ore prima dell'uso. Inoltre, tenere presente che l'alimentazione elettrica non va interrotta immediatamente, in quanto l'unità deve restare completamente spenta per un giorno-una notte (ciò serve a impedire che il compressore si attivi in maniera forzata, riscaldando il carter).
- Non boccare l'ingresso e l'uscita dell'aria; in caso contrario, saranno ridotte le prestazioni e l'unità potrebbe non essere in grado di avviarsi a causa perché il dispositivo di protezione è attivo.

### 4. FUNZIONI E CARATTERISTICHE

- Inserito nel soffitto, poco ingombrante ed elegante.
- Elevata capacità di raffreddamento/riscaldamento, efficienza e risparmio energetico.
- Rifornimento d'aria innovativo, che offre un condizionamento omogeneo della temperatura ambiente.
- Funzione telecomando o comando a filo.
- Design con basso livello di rumore, il livello di pressione sonora ponderato A è inferiore a 70 dB.
- L'uscita dell'aria viene disposta nel modo desiderato.
- Uso di refrigerante per trasmettere freddo/calore direttamente, il che fornisce un'alta efficienza di trasmissione.
- Adatto da usare in uffici, ospedali, edifici commerciali e abitazioni, il condizionatore creerà un ambiente elegante e confortevole.

### 5. NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI DEL CONDIZIONATORE

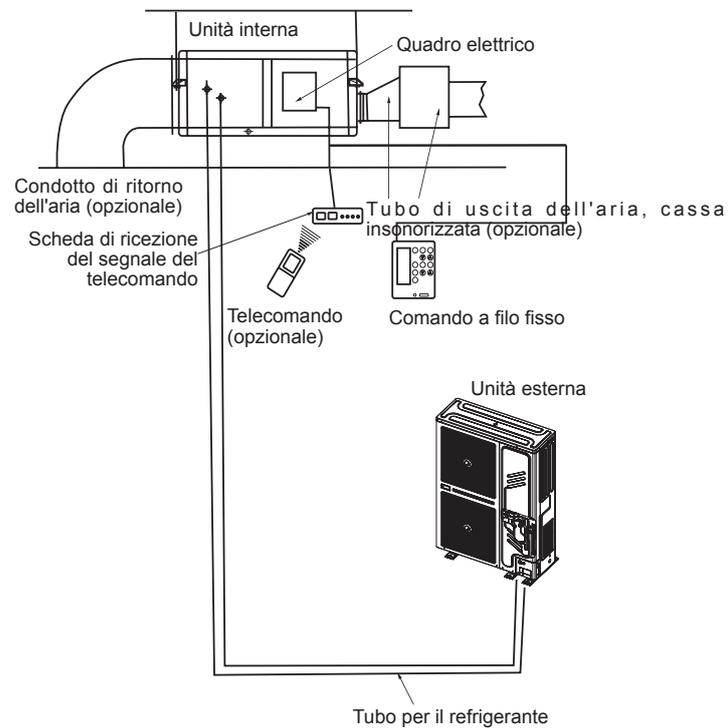


Fig. 5-1

## 6. PRECAUZIONI DURANTE L'USO

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'unità. Comprendere i punti chiave del presente manuale e rivolgersi al distributore in caso di domande.

Questo condizionatore è stato progettato per fornire un ambiente confortevole ed è applicabile solo agli scopi descritti nel presente manuale.

### ■ Ispezione prima dell'uso

- Controllare se il cavo di terra è rotto o scollegato.
- Controllare se il filtro dell'aria è installato correttamente.
- Se il condizionatore non è stato usato per un lungo periodo, assicurarsi di pulire il filtro prima di riutilizzarlo. Pulirlo ogni due settimane in periodi di uso continuo. Per ulteriori dettagli, consultare il capitolo intitolato "Cura e manutenzione".
- Verificare che l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità interna/esterna che non siano bloccati.

### ■ Precauzioni di sicurezza

- Non lasciare che l'unità interna o il telecomando entrino in contatto con l'umidità. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti o incendi.
- Non utilizzare né conservare gas o liquidi infiammabili accanto al condizionatore, come, ad esempio, gelatina per capelli, vernice o benzina. In caso contrario, si possono verificare incendi.
- Non toccare la piastra del deflettore mentre questo è in funzione. In caso contrario, potrebbero verificarsi tagli alle dita o potrebbero danneggiarsi le parti di trasmissione del deflettore dell'unità interna.
- Quando il fusibile salta, non sostituirlo con nessun fusibile dal valore di corrente nominale non adatto o altri cavi. Sostituire un fusibile con un cavo conduttore o di rame può provocare danni al condizionatore o incendi.
- Non inserire altri oggetti come, ad esempio, bastoncini nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. È molto pericoloso quando la pala tocca oggetti estranei durante il funzionamento ad alta velocità del ventilatore.
- Non rimuovere la copertura del ventilatore dell'unità esterna. Il ventilatore senza nessuna copertura esterna è molto pericoloso durante il funzionamento ad alta velocità.
- Non utilizzare l'interruttore principale per avviare o arrestare il condizionatore, usare, invece, il pulsante ON/OFF sul telecomando.
- Non lasciar giocare i bambini con il condizionatore.
- Non riparare il condizionatore autonomamente. Rivolgersi a tecnici professionisti per la riparazione.
- Spegner l'interruttore principale prima di pulire il filtro e il corpo dell'unità. L'unità è messa a terra e fornisce una doppia protezione contro scosse accidentali. Non si verificherà nessuna scossa elettrica durante la normale sostituzione o pulizia del filtro o durante l'uso di un panno asciutto per pulire il corpo dell'unità. Ad ogni modo, per maggiore sicurezza, interrompere l'alimentazione elettrica prima di eseguire operazioni di cura e manutenzione.
- Il circuito elettrico deve essere installato con un interruttore differenziale e un interruttore manuale.

Tabella 6-1

Funzionamento raffreddamento	Temperatura esterna: -15~43°C
	Temperatura interna: 17~32°C
Funzionamento riscaldamento	Temperatura esterna: -15~24°C
	Temperatura interna: 10~30°C
Funzionamento deumidificazione	Temperatura esterna: 17~43°C
	Temperatura interna: 17~32°C



### NOTA

- L'umidità relativa interna deve essere inferiore all'80%. Se il condizionatore funziona in un ambiente con un'umidità relativa superiore a quella indicata, può formarsi della condensa sulla superficie del condizionatore. In tal caso, si consiglia di impostare la velocità dell'aria dell'unità interna su alta.
- Se il condizionatore funziona in circostanze diverse da quelle descritte, possono verificarsi malfunzionamenti.

## 7. PIENO FUNZIONAMENTO

- Prestare attenzione ai seguenti aspetti per assicurarsi che il sistema funzioni normalmente. Per maggiori informazioni sulla procedura di funzionamento, consultare le istruzioni corrispondenti.
- Regolare il flusso d'aria adeguatamente e non puntarlo direttamente verso le persone nell'ambiente.
- Regolare correttamente la temperatura per ottenere un ambiente confortevole. Evitare un calore o un freddo eccessivi.
- In modalità raffreddamento, usare tende o persiane per evitare la luce diretta del sole.
- Chiudere tutte le porte e le finestre. Se le porte e le finestre sono aperte, l'aria nell'ambiente andrà verso l'esterno e l'effetto del raffreddamento/riscaldamento sarà compromesso.
- Impostare l'ora di funzionamento predefinita attraverso il telecomando.
- Non collocare oggetti che possano ostruire il flusso d'aria vicino all'ingresso o all'uscita dell'aria. In caso contrario, l'efficienza del condizionatore potrebbe essere ridotta o potrebbero addirittura verificarsi interruzioni del sistema.

### NOTA

- Prima di un lungo periodo di inattività dell'unità, spegnere l'interruttore principale e rimuovere le batterie dal telecomando. Quando l'interruttore principale è acceso, viene consumata una certa quantità di corrente anche se il condizionatore non è in funzione. Spegner l'interruttore principale aiuta a risparmiare energia. Prima di riavviare l'unità, collegarla all'alimentazione elettrica per 12 ore per garantire prestazioni normali.
- Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane. L'effetto del raffreddamento o riscaldamento sarà compromesso se il filtro dell'aria è bloccato.
- Rivolgersi a personale qualificato per controllo, pulizia e manutenzione regolari del condotto e del sistema di scarico.

## 8. CURA E MANUTENZIONE

### 8.1 Importante

- La riparazione può essere effettuata solo da professionisti.
- Prima di eseguire operazioni per i connettori elettrici o la pulizia del filtro, spegnere l'interruttore principale.
- Non usare acqua o aria a temperature superiori ai 50°C per pulire il filtro o il pannello.
- Controllare ed eseguire la manutenzione della fessura di ventilazione ogni sei mesi. Lavare ed eseguire la manutenzione con il dovuto processo di disinfezione
- ogni due anni. Il filtro può espellere polvere e altre particelle nell'aria. Se è bloccato, le prestazioni del condizionatore si ridurranno. Pertanto, pulirlo ogni due settimane, se il condizionatore viene utilizzato per lunghi periodi.
- Se l'unità interna è installata in un luogo molto polveroso, pulire il filtro con maggiore frequenza.
- Se lo sporco è difficile da rimuovere, sostituire il filtro (il filtro sostitutivo è un accessorio opzione acquistabile singolarmente).
- Non sostituire il cavo di alimentazione senza autorizzazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario usare un cavo di alimentazione specifico per sostituirlo. Non riparare il condizionatore senza autorizzazione. Le operazioni descritte devono essere eseguite dal distributore locale o dal centro servizi postvendita del fabbricante.

### 8.2 Cura e manutenzione dell'unità esterna

- Il bordo di alcuni gruppi di lastre metalliche e alette del condensatore sono molto affilati. Operazioni non corrette possono provocare lesioni. Prestare attenzione durante la pulizia.
- Controllare periodicamente l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità esterna per verificare che non siano bloccate da sporco o nerofumo.
- Contattare il distributore o il centro servizi postvendita del fabbricante.

### 8.3 Operazione necessaria prima di lunghi periodi di inattività del condizionatore:

- Lasciare il condizionatore in funzione nella modalità rifornimento d'aria per circa mezza giornata e far sì che si asciughi completamente all'interno.
- Spegner l'unità attraverso il pulsante sul telecomando, quindi interrompere l'alimentazione elettrica.
- Quando l'interruttore principale è acceso, viene consumata una certa quantità di corrente anche se il condizionatore non è in funzione. Spegner l'interruttore principale aiuta a risparmiare energia.
- Rimuovere le batterie dal telecomando.
- Dopo che il condizionatore è stato in funzione per diverse stagioni, delle sostanze estranee si accumulano all'interno dell'unità in base alle condizioni di funzionamento. Pertanto, spegnere il condizionatore attraverso il pulsante ON/OFF sul telecomando, quindi interrompere l'alimentazione elettrica.

### 8.4 Avviare l'unità dopo un lungo periodo di inattività

- Controllare i seguenti aspetti:
  - Controllare se l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità interna ed

esterna sono bloccate. Rimuovere qualsiasi eventuale sostanza estranea.

- Controllare se il cavo di terra è collegato correttamente.
- Controllare se l'acqua di condensa viene scaricata normalmente (stagione funzionamento raffreddamento).
- Controllare se l'isolamento del circuito frigorifero e del condotto di ventilazione è in buone condizioni.
- Controllare se il punto di installazione è corrosivo o arrugginito.
- Avvio
  - Collegare l'unità interna 12 ore dopo il collegamento dell'unità esterna all'alimentazione elettrica.
  - Accendere l'unità attraverso il telecomando o il comando a filo, quindi avviare il condizionamento d'aria.

## 9 CODICI ERRORE DELL'UNITÀ ESTERNA

Tabella 9-1

No.	Tipo di errore o protezione	Recupero Modalità	Errore Codice
1	Errore COM. tra DSP e chip	Recuperabile	H0
2	Errore COM. tra chip di comunicazione e chip principale	Recuperabile	H1
3	3 volte protezione P6 in 30 minuti	Irrecuperabile	H4
4	3 volte protezione P2 in 30 minuti	Irrecuperabile	H5
5	Il numero di unità interne diminuisce	Recuperabile	H7
6	Riservato	Recuperabile	H8
7	M-HOME delle unità interne ed esterne non coincide	Irrecuperabile	HF
8	Riservato	Recuperabile	E1
9	Errore di comunicazione tra le unità esterne e quelle interne	Recuperabile	E2
10	Errore sensore temperatura T3 e T4	Recuperabile	E4
11	Errore di protezione di tensione o mancanza di fase B, fase N	Recuperabile	E5
12	Guasto del motore a ventola DC	Recuperabile	E6
13	Guasto del sensore di temperatura di scarico	Recuperabile	E7
14	Un ventilatore nella regione A funziona per più di 5 minuti in modalità di riscaldamento	Recuperabile	EA
15	2 volte protezione E6 in 10 minuti	Irrecuperabile	EB
16	Protezione alta temperatura massima del compressore inverter	Recuperabile	P0
17	Protezione alta pressione o interruttore di protezione della temperatura di scarico	Recuperabile	P1
18	Protezione bassa pressione	Recuperabile	P2
19	Protezione corrente d'ingresso esterna	Recuperabile	P3
20	Alta protezione scarico del compressore	Recuperabile	P4
21	Protezione temperatura alta del condensatore	Recuperabile	P5
22	Protezione modulo inverter	Recuperabile	P6
23	Protezione contro tifoni	Recuperabile	P8
24	Protezione alta temperatura evaporatore	Recuperabile	PE

#### Istruzioni funzione display

1. In stand by, il display visualizza la quantità di unità interne in linea che comunicano con le unità esterne.
2. In funzionamento, il display visualizza il valore della frequenza del compressore.
3. In sbrinamento, il display visualizza "dF".
- 4 La denominazione del tipo di cavo di alimentazione è H07RN-F.

## 10. FENOMENI NON ATTRIBUIBILI A ERRORI DEL CONDIZIONATORE

I seguenti fenomeni non indicano errori del condizionatore

- Il sistema non si attiva.
  - Dopo aver premuto il pulsante ON/OFF, il sistema non si attiva immediatamente.
  - Se la spia di ESECUZIONE è accesa, ciò indica che il condizionatore funziona normalmente.
  - Non si avvia immediatamente perché nel sistema è attivo il dispositivo di sicurezza per prevenire il sovraccarico.
  - Tre minuti dopo, il compressore del condizionatore si attiverà automaticamente.
  - Se la spia di ESECUZIONE e quella Sbrinamento/Preriscaldamento sono accese, significa che è stata selezionata la modalità riscaldamento. Subito dopo l'avvio, poiché il compressore non è attivo, la temperatura dell'unità interna è troppo bassa. Consultare il capitolo intitolato "Procedura di raffreddamento/riscaldamento/rifornimento d'aria".
- L'unità interna emette nebbiolina bianca.
  - Questo fenomeno può verificarsi quando l'umidità relativa interna è troppo alta e l'unità funziona in modalità raffreddamento (in un luogo particolarmente pieno di olio o polvere nell'aria).
  - Se l'unità interna è particolarmente sporca internamente, la temperatura nell'ambiente sarà distribuita in maniera non uniforme. In tal caso, l'unità interna deve essere pulita internamente.
  - Contattare il distributore locale o il centro servizi postvendita del fabbricante per maggiori informazioni sui metodi di pulizia dell'unità interna. Tale operazione deve essere eseguita da tecnici professionisti.
  - Tale fenomeno può verificarsi anche quando il condizionatore passa dallo sbrinamento al riscaldamento.
  - Ciò è dovuto all'umidità provocata dallo sbrinamento che viene espulsa in forma di vapore.
- Rumore del condizionatore
  - Quando il condizionatore funziona in modalità raffreddamento, deumidificazione o riscaldamento automaticamente, possono verificarsi degli intesi e continui sfrigolii.
  - Si tratta del rumore del flusso di refrigerante che passa dall'unità interna a quella esterna.
  - Gli sfrigolii possono continuare fino a poco dopo che l'unità smette di funzionare o quando essa funziona in modalità sbrinamento. Il rumore è dovuto al refrigerante che smette di scorrere o a variazioni del volume del flusso.
  - Può verificarsi un cigolio quando il condizionatore avvia o arresta il funzionamento. Il rumore è causato dai gruppi in plastica che si gonfiano o si sgonfiano con le variazioni di temperatura.
- Viene espulsa polvere dall'unità interna.
 

Quando il condizionatore riprende il funzionamento dopo un lungo periodo di inattività, la polvere nell'unità interna sarà espulsa.
- L'unità interna produce cattivo odore.
 

L'unità interna assorbe gli odori degli ambienti, dei mobili o del fumo, e li espelle durante il funzionamento.
- Passaggio dalla modalità raffreddamento a quello rifornimento d'aria.

- Per impedire il congelamento dello scambiatore di calore interno, il condizionatore passa automaticamente alla modalità rifornimento d'aria e riprende quella di raffreddamento in breve tempo.
- Quando la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, il condizionatore spegnerà automaticamente il compressore e passerà alla modalità rifornimento d'aria. Quando la temperatura ambiente si alza, il compressore si riavvia. L'azione del compressore nella modalità riscaldamento è al contrario.

## 11. ERRORI DEL CONDIZIONATORE E CAUSE

- Se si verifica uno dei seguenti errori, arrestare immediatamente il funzionamento del condizionatore. Spegnerne l'interruttore dell'alimentazione e contattare il centro servizi postvendita del fabbricante:
  - La spia di ESECUZIONE lampeggia rapidamente (2 volte al secondo).
  - Dopo aver spento l'interruttore dell'alimentazione e averlo riacceso, la spia continua a lampeggiare rapidamente.
  - La ricezione del telecomando non funziona o l'avvio/arresto è anormale.
  - Il fusibile salta frequentemente o si attiva spesso la protezione dell'interruttore differenziale.
  - Una sostanza estranea o dell'umidità entrano nel condizionatore. Vi sono perdite d'acqua dall'unità interna.
  - Si verificano altri errori.
- Se il condizionatore presenta errori, ma essi non rientrano chiaramente nei fenomeni descritti, controllare il sistema con la seguente procedura:

Tabella 11-1

Sintomo	Possibile causa	Gestione del problema
Il sistema non si attiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentazione elettrica non funziona correttamente</li> <li>• L'interruttore dell'alimentazione non è connesso</li> <li>• Il fusibile salta o l'interruttore differenziale scatta con frequenza</li> <li>• Il telecomando o il comando a filo non funzionano correttamente</li> </ul>	<p>Utilizzarlo dopo la riattivazione dell'alimentazione elettrica. Collegare adeguatamente l'alimentazione elettrica.</p> <p>Sostituire il fusibile o controllare se si verificano perdite elettriche. Controllare il telecomando o il comando a filo.</p>
Il condizionatore emette aria, ma non riesce a fornire aria fredda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura impostata non è corretta</li> <li>• Protezione di 3 minuti del compressore</li> </ul>	<p>La temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente durante il raffreddamento. Oppure la temperatura impostata è più alta della temperatura ambiente durante il riscaldamento.</p>

L'unità continua ad avviarsi e arrestarsi frequentemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il refrigerante è troppo o troppo poco.</li> <li>Nel circuito del refrigerante vi è aria o gas non condensabile.</li> <li>Il compressore non funziona correttamente.</li> <li>La tensione è troppo alta o troppo bassa.</li> <li>Il circuito del refrigerante è ostruito</li> </ul>	<p>Individuare la perdita e inserire la quantità giusta di refrigerante.</p> <p>Creare nuovamente il vuoto e inserire il refrigerante.</p> <p>Riparare o sostituire il compressore. Installare un regolatore di tensione.</p> <p>Individuare le cause e sostituire la parte.</p>
L'effetto di raffreddamento è scarso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il condensatore dell'unità esterna o di quella interna è troppo sporco</li> <li>Il filtro è ostruito</li> <li>Il foro della presa d'aria o quello di scarico dell'unità interna/esterna sono bloccati</li> <li>La porta o la finestra sono aperte</li> <li>Esposizione diretta alla luce del sole</li> <li>Troppe fonti di calore</li> <li>Temperatura ambiente troppo alta</li> <li>Vi è una perdita di refrigerante o il rifornimento non è sufficiente</li> </ul>	<p>Pulire il condensatore</p> <p>Pulire il filtro</p> <p>Rimuovere il materiale estraneo per garantire una buona ventilazione.</p> <p>Chiudere tutte le porte e le finestre. Usare tende o veneziane per bloccare la luce del sole.</p> <p>Ridurre le fonti di calore</p> <p>L'effetto di raffreddamento del condizionatore è ridotto (ma normale)</p> <p>Individuare la perdita e inserire la quantità giusta di refrigerante.</p>
L'effetto di riscaldamento è scarso	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura ambiente esterna è inferiore a -7°C</li> <li>La porta o la finestra non sono chiuse del tutto</li> <li>Vi è una perdita di refrigerante o il rifornimento non è sufficiente</li> </ul>	<p>Utilizzare dispositivi di riscaldamento.</p> <p>Chiudere adeguatamente porte e finestre Individuare la perdita e inserire la quantità giusta di refrigerante.</p>

## 12. ERRORI DEL TELECOMANDO E CAUSE

Prima di richiedere una manutenzione o riparazione, controllare quanto segue:

Tabella 12-1

Non è possibile impostare la funzione di passaggio modalità		
Sintomo	Elemento verifica	Causa
Non è possibile cambiare la velocità del getto d'aria	Controllare se la modalità indicata sullo schermo è AUTOMATICA.	Quando è selezionata la modalità AUTOMATICA, l'unità interna selezionerà "AUTOMATICA" per la velocità dell'aria automaticamente.
	Controllare se la modalità indicata sullo schermo è DEUMIDIFICAZIONE.	Quando è selezionata la modalità DEUMIDIFICAZIONE, l'unità interna selezionerà "AUTOMATICA" per la velocità dell'aria automaticamente. La velocità dell'aria può essere selezionata solo in modalità "raffreddamento", "riscaldamento" e "rifornimento d'aria".

Tabella 12-2

Il simbolo di trasmissione "▲" non lampeggia		
Sintomo	Elemento verifica	Causa
Premendo il pulsante ON/OFF, non è possibile trasmettere il segnale del telecomando	Controllare se le batterie del telecomando sono scariche	Quando le batterie sono scariche, non è possibile trasmettere i segnali

Tabella 12-3

La spia della temperatura non si accende		
Sintomo	Elemento verifica	Causa
La spia della temperatura non si accende	Controllare se la modalità indicata sullo schermo è rifornimento d'aria	In modalità rifornimento d'aria, la temperatura non può essere impostata

Tabella 12-4

Gli elementi visualizzati scompaiono		
Sintomo	Elemento verifica	Causa
Dopo un po', ON/OFF sul display scompare	Controllare se è passata l'ora impostata per il timer	Il condizionatore smette di funzionare perché l'ora impostata è passata
Dopo un po', TIMER ON sul display scompare	Controllare se è passata l'ora impostata per il timer	Quando arriva l'ora impostata per l'avvio del condizionatore, esso si avvierà automaticamente e scompariranno sul display gli elementi corrispondenti.

Tabella 12-5

Nessun segnale acustico di ricezione del segnale		
Sintomo	Elemento verifica	Causa
Premendo il pulsante ON/OFF, il condizionatore non emette il segnale acustico di ricezione	Quando viene premuto il pulsante ON/OFF, controllare se il trasmettitore del segnale del telecomando è allineato con il ricevitore dell'unità interna. Controllare se l'interruttore di alimentazione del condizionatore è connesso adeguatamente	Allineare il trasmettitore del segnale del telecomando con il ricevitore dell'unità interna. Dopodiché, premere ripetutamente il pulsante ON/OFF. Il condizionatore non può ricevere i segnali del telecomando perché è spento.
I pulsanti del telecomando	Controllare lo schermo del telecomando	Pulsanti bloccati

### 13. RIPARAZIONE

Qualora il condizionatore non funzioni normalmente, arrestare l'unità e interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Dopodiché, contattare il distributore del fabbricante. Indicare dettagliatamente il modello, l'ambiente di funzionamento e le informazioni sull'errore del condizionatore, richiedere l'invio di tecnici per la riparazione, ma non riparare l'unità autonomamente a propria discrezione.

### 14. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Tabella 14-1

No.	Display	Problema
1	Conflitto di modalità	Sbrinamento_LED lampeggia O mostra [E0]
2	Errore di comunicazione tra unità interna e unità esterna	Ora_LED lampeggia O mostra [E1]
3	Errore sensore temp. (T1)	Esecuzione_LED lampeggia O mostra [E2]
4	Errore sensore temp. (T2)	Esecuzione_LED lampeggia O mostra [E3]
5	Errore sensore temp. (T2B)	Esecuzione_LED lampeggia O mostra [E4]
6	Protezione ventilatore	Ora_LED lampeggia lentamente O mostra [E6]
7	Errore EEPROM	Sbrinamento_LED lampeggia lentamente O mostra [E7]
8	Errore unità esterna	Allarme_LED lampeggia lentamente O mostra [Ed]
9	Errore livello dell'acqua	Allarme_LED lampeggia O mostra [EE]

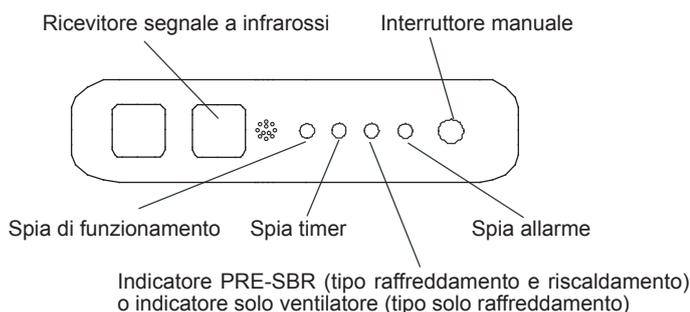


Fig.14-1





**Kaysun**  
by **frigicoll**

**UFFICIO CENTRALE**

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)

Tel. +34 93 480 33 22

<http://www.frigicoll.es/>

<http://www.kaysun.es/en/>

**MADRID**

Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)

Tel. +34 91 669 97 01

Fax. +34 91 674 21 00

[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)